

# PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

2023-04-04

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL, 4 avril 2023 à 19 h, salle du conseil, 4765 chemin de Capelton**

**MEMBRES PRÉSENTS** : le maire M. Vincent Fontaine, les conseillères Mmes Sylvie Cassar, et Maryse Gaudreau et les conseillers MM. Jacques Bogenez, Patrick Clowery et Jacques Lambert

Mme Kyanne Ste-Marie, directrice générale, est aussi présente.

**MEMBRES ABSENTS** : Mme Danielle Côté, conseillère

## ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal du 7 mars 2023
4. Période de questions
5. PIIA – 4820 chemin de Capelton
6. Règlements 2023-03 à 2023-33 dépôt de certificat
7. Règlement 2023-34 démolition – adoption
8. Formation du comité de démolition
9. Règlement 2023-35 dérogation mineure – adoption
10. Règlement 2023-36 moules zébrées – adoption
11. Règlement 2023-37 tarification – avis de motion
12. Règlement 2023-37 tarification – dépôt de projet
13. Adhésion de la Ville de Stanstead à l'entente intermunicipale sur l'inspection forestière
14. Nomination des préposés à l'émission de certificats d'usagers
15. Nomination de la patrouille nautique
16. Embauche d'un journalier aux travaux publics
17. Abat-poussière liquide
18. Abat-poussière en flocons
19. PRIMADA - protocole d'entente
20. Adoption des comptes à payer
21. Correspondance
22. Divers
23. Deuxième période de questions
24. Clôture de la séance

23-04-04.01

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire constate le quorum à 19 h 02 et déclare la séance ouverte.

23-04-04.02

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK CLOWERY  
ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour comme présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.03

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 MARS 2023**

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK CLOWERY  
ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance du conseil du 7 mars 2023 avec modifications.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.04

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

## PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

23-04-04.05

### PIIA – 4820 CHEMIN DE CAPELTON

**ATTENDU QU'**un projet de construction d'une résidence future a été déposé pour la propriété située au 4820, chemin de Capelton, lot 4 029 996;

**ATTENDU QUE** le règlement 2000-13 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale s'applique pour ce projet;

**ATTENDU QUE** le plan proposé s'intègre et respecte les critères d'intégrations du secteur;

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a évalué la demande en fonction des objectifs et des critères fixés par le règlement 2000-13 et recommande au conseil d'accepter le projet comme présenté;

### **IL EST PROPOSÉ PAR JACQUES LAMBERT ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** le plan d'implantation et d'intégration architecturale pour le projet de construction d'une résidence au 4820, chemin de Capelton, lot 4 029 996.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.06

### **RÈGLEMENTS 2023-03 À 2023-33 – DÉPÔT DE CERTIFICAT**

La directrice générale, Mme Kyanne Ste-Marie, dépose le certificat relatif à la procédure d'enregistrement pour les règlements 2023-03 à 2023-33.

- La procédure d'enregistrement a eu lieu le 15 mars de 9 h à 19 h;
- Le certificat relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement a été publié à la manière d'un avis public le 17 mars 2023, sur le babillard de l'Hôtel de Ville et sur le site internet;
- Les règlements 2023-03 à 2023-33 sont réputés avoir été approuvés par les personnes habiles à voter.

23-04-04.07

### **RÈGLEMENT 2023-34 DÉMOLITION – ADOPTION**

**ATTENDU QU'**un avis de motion du Règlement 2023-34 relatif à la démolition d'immeubles a été donné et que le projet de règlement a été déposé lors de la séance du conseil du 7 mars 2023;

### **IL EST PROPOSÉ PAR SYLVIE CASSAR ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le Règlement 2023-34 relatif à la démolition d'immeubles.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.08

### **FORMATION DU COMITÉ DE DÉMOLITION**

**ATTENDU** l'adoption du Règlement 2023-34 relatif à la démolition d'immeubles;

**ATTENDU** l'article 21 du Règlement 2023-34 concernant la formation et le rôle du comité;

### **IL EST PROPOSÉ PAR JACQUES BOGENEZ ET RÉSOLU**

**DE NOMMER** les membres du conseil suivants au comité de démolition jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2024 :

Membre 1 : Sylvie Cassar

# PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

Membre 2 : Patrick Clowery  
Membre 3 : Jacques Lambert  
Membre substitut : Maryse Gaudreau  
Secrétaire : l'inspecteur en bâtiment et en environnement

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.09

### **RÈGLEMENT 2023-35 DÉROGATION MINEURE – ADOPTION**

**ATTENDU QU'**un avis de motion du Règlement 2023-35 sur les dérogations mineures a été donné et que le projet de règlement a été déposé lors de la séance du conseil du 7 mars 2023;

**IL EST PROPOSÉ PAR JACQUES BOGENEZ  
ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le Règlement 2023-35 sur les dérogations mineures.

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.10

### **RÈGLEMENT 2023-36 MOULES ZÉBRÉES – ADOPTION**

**ATTENDU QU'**un avis de motion du Règlement 2023-36 amendant le règlement 2014-18 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes a été donné et que le projet de règlement a été déposé lors de la séance du conseil du 7 mars 2023;

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK CLOWERY  
ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** le Règlement 2023-36 amendant le règlement 2014-18 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.11

### **RÈGLEMENT 2023-37 TARIFICATION – AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par **PATRICK CLOWERY** que sera adopté à une séance ultérieure le Règlement 2023-37 concernant la tarification de certains biens et services municipaux.

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du règlement est remise aux membres présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. La copie du projet de règlement jointe au présent avis de motion fait partie intégrante du présent avis de motion.

23-04-04.12

### **RÈGLEMENT 2023-37 TARIFICATION – DÉPÔT DE PROJET**

Conformément à l'article 445 du Code municipal, **PATRICK CLOWERY** dépose le projet de Règlement 2023-37 concernant la tarification de certains biens et services municipaux.

23-04-04.13

### **ADHÉSION DE LA VILLE DE STANSTEAD À L'ENTENTE INTERMUNICIPALE SUR L'INSPECTION FORESTIÈRE**

**ATTENDU QUE** la Ville de Stanstead souhaite adhérer à l'entente intermunicipale sur l'inspection forestière en vigueur entre la MRC de Memphrémagog et les municipalités d'Austin, Eastman, Canton de Hatley, Hatley, Ville de Magog, Canton d'Orford, Canton de Potton, Canton de Stanstead, Stukely-Sud, Sainte-Catherine-de-Hatley, Bolton-Est et Ogden;

## PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

**ATTENDU QUE** l'entente permet l'adhésion de nouvelles municipalités à la condition d'obtenir l'assentiment des parties déjà à l'entente;

**IL EST PROPOSÉ PAR MARYSE GAUDREAU  
ET RÉSOLU**

**D'ACQUIESCER** à la demande d'adhésion de la Ville de Stanstead à l'entente d'inspection forestière aux conditions prévues à l'annexe « M », laquelle est jointe à la présente et fera partie intégrante de l'entente intermunicipale en matière d'inspection forestière sur l'accord unanime des parties toujours à l'entente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.14

**NOMINATION DES PRÉPOSÉS À L'ÉMISSION DE CERTIFICATS  
D'USAGERS**

**ATTENDU QUE** le Règlement 2014-18 et ses amendements concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces envahissantes prévoit la nomination de préposés à l'émission des certificats d'usager;

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK LAMBERT  
ET RÉSOLU**

**DE NOMMER** Mmes Annie Deshaies et Marie-Hélène Thébault ainsi que M. Paul Conway au titre de préposés à l'émission des certificats d'usager.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.15

**NOMINATION DE LA PATROUILLE NAUTIQUE**

**ATTENDU QUE** la MRC de Memphrémagog et la municipalité du Canton de Hatley ont convenu d'une entente intermunicipale relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi;

**ATTENDU QUE** les patrouilleurs nautiques, Paige Lavoie, Anthony Jolin, Orland Trujillo, Maxime Champoux, David Côté et Cédric Dubé sont embauchés pour la saison 2023 pour assurer notamment :

- l'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la MRC de Memphrémagog sur le lac Massawippi;
- l'application des règlements édictés en conformité avec la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada;
- l'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir :
  - Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments
  - Règlement sur les petits bâtiments
  - Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance
  - Règlement sur les bouées privées
  - Règlement concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes

**ATTENDU QUE** chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités;

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK CLOWERY  
ET RÉSOLU**

**QUE** les patrouilleurs nautiques, Paige Lavoie, Anthony Jolin, Orland Trujillo, Maxime Champoux, David Côté et Cédric Dubé, soient nommés inspecteurs municipaux aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1er mai au 31 octobre 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

## PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

23-04-04.16

### EMBAUCHE D'UN JOURNALIER AUX TRAVAUX PUBLICS

**ATTENDU QUE** la Municipalité souhaite pourvoir un poste de journalier aux travaux publics;

**IL EST PROPOSÉ PAR MARYSE GAUDREAU  
ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la nomination de M. Jonathan Rivard-Audet comme journalier aux travaux publics, avec une période de probation de 6 mois;

**D'AUTORISER** la directrice générale à signer, pour et au nom de la Municipalité, le contrat d'embauche de M. Rivard-Audet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.17

### ABAT-POUSSIÈRE LIQUIDE

**ATTENDU QUE** la Municipalité a reçu deux soumissions pour la fourniture et l'épandage de chlorure de calcium liquide pour la saison estivale 2023 :

Somavrac c.c.	21 813 \$ plus taxes
Les Entreprises Bourget inc.	23 650 \$ plus taxes

**IL EST PROPOSÉ PAR MARYSE GAUDREAU  
ET RÉSOLU**

**D'ATTRIBUER** le contrat de la fourniture et l'épandage du calcium liquide pour l'été 2023 à Somavrac c.c. pour 21 813 \$ plus taxes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.18

### ABAT-POUSSIÈRE EN FLOCONS

**ATTENDU QUE** la Municipalité a reçu deux offres de prix pour la fourniture et la livraison de 12 ballots de 1000 kg de chlorure de calcium en flocons pour la saison estivale 2023 :

Sel Warwick	701 \$ plus taxes par 1000 kg
Somavrac inc.	750 \$ plus taxes par 1000 kg

**IL EST PROPOSÉ PAR MARYSE GAUDREAU  
ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** l'offre de Sel Warwick à 701 \$ plus taxes par 1000 kg pour la fourniture et la livraison de 12 ballots de 1000 kg de chlorure de calcium en flocons.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.19

### PRIMADA PROTOCOLE D'ENTENTE – SIGNATURE ET MANDAT

**ATTENDU** le protocole d'entente entre la ministre des Affaires municipales et la Municipalité, relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du Programme d'infrastructures municipalité amie des aînés, dossier MAMH 2021488, pour l'aménagement d'une aire de détente et de loisirs avec pavillon multifonctionnel ;

**IL EST PROPOSÉ PAR PATRICK CLOWERY  
ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** le maire à signer pour et au nom de la Municipalité ledit protocole d'entente;

## PROCÈS-VERBAL MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

**D'AUTORISER** la directrice générale à représenter la Municipalité pour la mise en œuvre du protocole d'entente.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.20

### **ADOPTION DES COMPTES À PAYER**

**La liste des chèques est remise à tous les membres du conseil municipal**

Salaires	
202300079 à 202300145	58 563.94 \$
Chèques fournisseurs	
202300190 à 202300270	245 890.23 \$

**PAR CONSÉQUENT  
IL EST PROPOSÉ PAR JACQUES BOGENEZ  
ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** le paiement de ces comptes le 5 avril 2023.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

23-04-04.21

### **CORRESPONDANCE**

- Conseil québécois sur la problématique du poids : outils clés en main destinés aux municipalités
- Association des réseaux cyclables du Québec : journée de réseautage des gestionnaires de réseaux cyclables et sentiers polyvalents
- Espace MUNI : appel de candidatures pour les postes à promouvoir au sein du conseil d'administration

23-04-04.22

### **DIVERS**

Christian Lamy, opérateur de pelle et employé aux travaux publics a quitté son emploi pour de nouveaux défis. Le conseil souhaite le remercier pour ses années de service et lui souhaite un bon succès dans ses projets futurs.

23-04-04.23

### **DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

23-04-04.24

### **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, **JACQUES LAMBERT** propose la clôture de la séance à 19 h 55.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

*Je, Vincent Fontaine, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il convient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.*

---

Vincent Fontaine  
Maire

---

Kyanne Ste-Marie  
Directrice générale